

In diesem Dokument sind nur einige wesentliche Angaben zum Produkt enthalten. Wegen weiterer Informationen beziehen Sie sich bitte auf die Handbücher der Zentrale MP3000.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die Tastatur KP3000D für Innenbereiche gestattet die Steuerung und Programmierung der Systeme der Serie MP3000. Sie verfügt über zwei Punkte (PrIO), die einzeln als Eingang oder Ausgang programmierbar sind. Die Tastatur ist über BUS an die Zentrale angeschlossen und für die Befestigung an rechteckigen und runden Unterputzdosens ausgelegt.

POSITIONIERUNG

Die Tastatur muss wie folgt positioniert werden:

- in einer sicheren und vor Wasser und Feuchtigkeit geschützten Umgebung in einem Innenbereich, der keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt und durch die Alarmanlage geschützt ist.
- an einer trockenen und ebenen Wand auf einer Höhe von 160 cm;
- in der Nähe des zu schützenden Bereichs.

ÖFFNEN DER TASTATUR (2-A)

- Die Abdeckung öffnen.
- Mit einem Schlitzschraubenzieher einen leichten Druck auf die im Bild angegebene Stelle ausüben und die Kante lösen.
- Danach die Abdeckung anbringen und die Tastatur öffnen.

INSTALLATION

Die vorgestanzte Öffnung auf dem Boden der Tastatur öffnen und die Kabel durchführen. Andernfalls können auch die vorgestanzten seitlichen Öffnungen für Kanaläste verwendet werden. Den Boden der Tastatur befestigen. Beim Befestigen stets auch die Öffnung für den Demontageschutz (Dübel Ø 5 mm eines für das Wandmaterial geeigneten Typs mit Linsenzylinderschraube TCB DIN 7981 3,5 x 32. Verwendung für Zertifizierung EN 50131 Grad 3 obligatorisch).

Vor dem Anbringen des Bodens dessen Ausrichtung kontrollieren: das Lautsprechergitter muss sich oben rechts befinden.

BUS-ANSCHLUSS

Die Tastatur kann auf dem Bus in Reihen-, Stern- oder gemischter Schaltung angeschlossen werden. Die Position entlang des Busses ist unerheblich. Die Gesamtlänge des Bus-Abschnitts darf 500 Meter nicht überschreiten (Kabelquerschn. 2x0,75 mm² Versorgung + 2x0,22 mm² Daten). Die Tastatur unter Verwendung der Klemmen +, A, B, - an den Bus anschließen.

Bei der allgemeinen Berechnung der Stromaufnahme der Anlage den maximalen Verbrauch der Tastatur und auch der an sie angeschlossenen Geräte berücksichtigen.

ANSCHLÜSSE EIN-/AUSGÄNGE (PrIO)

Die Detektoren an die als Eingang programmierten PrIO P1 und P2 anschließen. Sie können einzeln als Ruhekontakt, Arbeitskontakt, Abgleich, Doppelabgleich, Dreifachabgleich und Tandem programmiert werden. Verwaltung schneller Signale von den seismischen Sensoren oder Rollläden. Die Konfiguration (Einbruch, Sabotage, Überfall, Panik, technisch) wird über die Programmierung festgelegt.

ACHTUNG: Die einzigen der Norm EN 50131 entsprechenden Anschlussweisen sind die mit „Doppelabgleich“ und „Dreifachabgleich“.

Die Geräte im Ausgang (z. B. Signalgeber) an die als Ausgang programmierten PrIO P1 und P2 anschließen. Die elektrischen Ausgänge beziehen sich auf den Minuspol. Der Ruhezustand jedes Ausgangs kann als Spannung vorhanden oder Spannung nicht vorhanden programmiert werden.

Für Einzelheiten zur Programmierung siehe Programmierhandbuch der Zentrale MP3000.

ACHTUNG: Überschreiten Sie nie die von den Ausgängen unterstützten Strom- und Spannungswerte (siehe technische Daten der einzelnen anzuschließenden Produkte).

SCHLIESSEN DER TASTATUR (2-B)

- Das Frontteil der Tastatur wieder an der Basis anbringen, indem der Haltezahn eingehakt wird.
- Die Schraube aus dem Lieferumfang anziehen.

ERFASSEN DER TASTATUR

Das Erfassen erfolgt automatisch über die Suchfunktion für Peripheriegeräte über die Zentrale. Für weitere Einzelheiten siehe Programmierhandbuch der Zentrale MP3000.

تضم هذه الوثيقة المعلومات المهمة حول المنتوج فقط. استعن بالإرشادات على وحدة MP3000 للحصول على المزيد من المعلومات.

وصف عام
لوحة المفاتيح KP3000D للاستخدام الداخلي تستعمل للتحكم وإعداد سلسلة الأنظمة MP3000. وهي مزودة بمدخلين (PrIO) يمكن برمجتها كمدخلات أو مخرجات. وتوصى لوحة المفاتيح بوحدة التحكم عبر أقطاب BUS، وهي مصممة لكي تثبت بصناديق ممتثلة أو دائرية.

الوضع
يجب أن توضع لوحة المفاتيح:
• في مكان محظى من الماء والرطوبة، وفي مكان خالي وغير معرض لنقلات الحرارة المرتفعة ومحمي بنظام الإنذار ضد الاقتحام.
• على جدار جاف ومسطح على علو 160 سم.
• على مغربية من المناطق التي يجب حمايتها

فتح لوحة المفاتيح (الشكل A-2)
• افتح الغطاء.
• استعمل مقناطيس براغي المسطح للضغط بشكل خفيف على النقط المشار إليها في الصورة وحرر سن الإغلاق.
• ثم أغلق الغطاء وأفتح لوحة المفاتيح.

التركيب
اقتحن الثقب المقطوع سلفاً على قعر لوحة المفاتيح ومرر الأسلاك وكابلات الأسلاك. ثبت قعر لوحة المفاتيح. عند التثبيت، استخدم دائمًا فتحة الحماية من العبث (سر)
يقطع 5 مم بالاتم مادة الجدار، مع برقعه TCB DIN 7981 3,5 x 32 mm مع انتهاء DIN 50131 3 جباريا.
نهاية الاتجاه قبل تثبيت القرص. يجب أن تكون فتحة مكبر الصوت على أعلى اليمين.

توصيل الأقطاب BUS
يمكن توصيل لوحة المفاتيح بالأقطاب BUS في الوضع المتناثلي: إما على الشكل النجمي أو المختلط والمكان على جانب الأقطاب BUS غير مهم. ويجب لا يتجاوز الطول الإجمالي لقسم الأقطاب BUS 500 متر (منطقة المقطوع
العرضي الكابل 2x0,75 mm² لمصدر الطاقة + 2x0,22 mm² للبيانات).

قم بتوصيل لوحة المفاتيح بالأقطاب BUS باستخدام الأطراف - +, A, B, P1 / P2.

و عند احتساب إجمالي النظام،خذ بعين الاعتبار الحد الأقصى لاستهلاك لوحة المفاتيح ورثائق الأجهزة التي تم توصيلها.

توصيل المدخلات / المخرجات (PrIO)
قم بتوصيل المدخلات بـ P1 / P2. يمكن برمجتها بشكل فردي إلى NC و NO و Balanced (موازن) و Triple Balancing (موازن ثلاثة). و Tandem (جهاز إلى جهاز). إدارة الإشارات السريعة من أجهزة الاستشعار الآهتزازية أو المصاريق. يتم تحديد التخصيص (التقليل، العث، السرقة، الداعر، التقنية، وغيرها) عبر البرمجة.

مهم: طرق التثبيت الوحيدة التي تتوافق مع معيار EN50131 هي Double Balanced (موازن مزدوجة) و Triple Balanced (موازن ثلاثة).
قم بتوصيل أجهزة الإخراج (على سبيل المثال: المؤشرات) بـ P1 / P2. يمكن برمجة حالة الاستعداد لكل مخرجات على أن الجهد الموجب موجود أو غير موجود.

والمزيد من المعلومات، راجع دليل البرمجة الخاص بوحدة التحكم MP3000.

مهم: لا تتجاوز أحداً في التيار أو الجهد الذي تدعهما المخرجات (انظر الخصائص الفنية لكل منتج المراد توصيله).

اقفال لوحة المفاتيح (الشكل B-2)
• أعد وضع الغطاء على القاعدة وبنائه بستان التثبيت المعقولة.
• أحكم إغلاق البرغي المترافق سلفاً.

يتم الانقلاب بشكل ثقاني باستخدام وظيفة البحث عن الجهاز من وحدة التحكم.
للمزيد من المعلومات، راجع دليل البرمجة الخاص بوحدة التحكم MP3000.

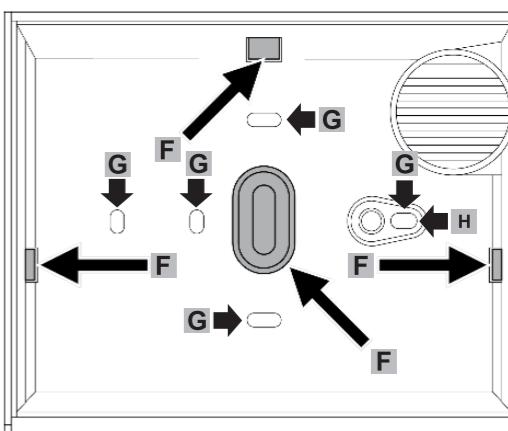
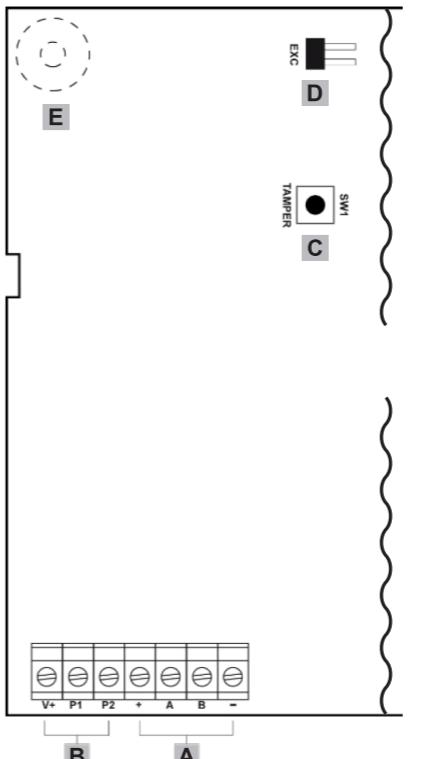
- I - Tastiera display**
GB - Display keypad
F - Clavier display
D - Display-Tastatur
ع - لوحة المفاتيح بالشاشة



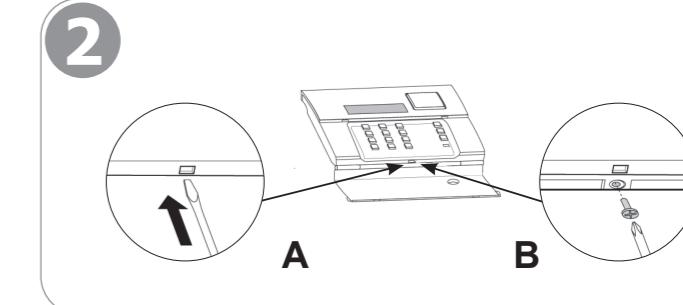
- Manuale completo**
Complete manual
Manuel complet
Ungekürztes Handbuch
دليل الاستعمال الكامل



1



2



• LEGENDA • LEGEND • LÉGENDE • LEGENDE • 1 ایضاح التخطيط

A	+	قطب الطاقة الموجب (Positive power (13,8 V))
A / B	-	قطاب نقل واستقبال البيانات (Data transmission/reception A/B)
B	+V	قطب الطاقة الموجب (Positive power for PrIO (13 V))
P1 / P2	P1 / P2	قطاب PrIO إدخال / إخراج 2/1 (PrIO programmable input/output 1/2)
C	SW1	العيث (Tamper)
D	EXC	تجاور العياث (Exclusion of tamper) (Tamper bypass (jumper inserted = tamper bypassed))
E	BUZZER	جرس المؤشرات الصوتية (Buzzer for acoustic indications)
F		ثقوب التثبيت (Scoring holes for running cables)
G		ثقوب التثبيت (Fixing holes)
H		الحماية ضد العياث (Tamper protection)

مفتاح الرموز	LEGENDA SIMBOLI	SYMBOL KEY	LÉGENDE DES SYMBOLES	SYMBOLLEGENDE
جهد التيار الكهربائي المستمر	—	Tensione di alimentazione continua	Direct current power voltage	Gleichstromversorgungsspannung

• CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN • الخصائص التقنية		
• Tensione nominale di alimentazione • Nominal supply voltage • Tension nominale d'alimentation • Nennversorgungsspannung • الجهد الإلسي للتزويد بالطاقة		13,8 V \approx
• Tensione di funzionamento • Operating voltage • Tension de fonctionnement • Betriebsspannung • الجهد الكهربائي للتشغيل		10 ÷ 14,5 V \approx
• Corrente nominale assorbita (singolo bilanciamento) • Rated absorbed current (Single-balanced) • Courant absorbé nominal (Équilibrage simple) • Bemessungsstromaufnahme (Einzelbilanz) • تقدير التيار المستهلك (احادي التوازن)	<ul style="list-style-type: none"> Riposo (retroilluminazione spenta) Stand-by (backlighting off) Veille (rétro-éclairage éteint) Ruhezustand (Hintergrundbeleuchtung aus) وضعية الاستعداد (ضوء الخلفية مغلق) 	24 mA (13,8 V \approx)
• Corrente max erogata al morsetto PrIO • Max. current deliverable to PrIO terminal • Courant max. fourni sur la borne PrIO • Max. Schaltleistung an Anschlussstift PrIO • PrIO شدة التيار القصوى التي يمكن توصيلها من نقطة	<ul style="list-style-type: none"> Retroilluminazione media Medium backlighting Rétro-éclairage moyen Durchschnittliche Hintergrundbeleuchtung ضوء الخلفية في وضع المتوسط 	87 mA (13,8 V \approx)
• Corrente max erogabile dal morsetto +V • Max. current deliverable by +V terminal • Courant maximum fourni par la borne +V • Max. Schaltleistung von Anschlussstift +V1 • +V شدة التيار القصوى التي يمكن توصيلها من نقطة	<ul style="list-style-type: none"> Retroilluminazione max Max. backlighting Rétro-éclairage maximum Max. Hintergrundbeleuchtung ضوء الخلفية في الحالة القصوى 	147 mA (13,8 V \approx)
• Lunghezza massima del bus • Maximum bus length • Longueur maximale du bus • Maximale Buslänge • bus الطول الأقصى لأقطاب		40 mA
• Dimensioni (L x H x P) • Dimensions (L x H x P) • Dimensions (L x H x P) • Maße (L x H x P) • الأبعاد (الطول والعرض والارتفاع)		100 mA
• Certificazione EN50131 • EN50131 certification • Certification EN50131 • Zertifizierung nach EN50131 • EN50131 تأهيل	<ul style="list-style-type: none"> Grado • Grade Degré • Grad • الدرجة Classe • Class Classe • Klasse • الرتبة 	500 m
		151 x 125 x 29 mm
		3
		II

I In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. Per maggiori informazioni fare riferimento ai manuali della centrale MP3000.

DESCRIZIONE GENERALE

La tastiera KP3000D per interni consente di comandare e programmare i sistemi della serie MP3000. Dispone di 2 punti (PrIO) programmabili singolarmente come ingresso o uscita. La tastiera è collegata alla centrale tramite BUS ed è predisposta per il fissaggio su scatole rettangolari e tonde da incasso.

POSIZIONAMENTO

La tastiera deve essere posizionata:

- in un ambiente riparato e protetto da acqua e umidità, in un luogo interno, non soggetto a sbalzi eccessivi di temperatura e protetto dall'impianto antintrusione;
- su una parete asciutta e piana, a 160 cm di altezza;
- in prossimità degli accessi all'area da proteggere.

APERTURA DELLA TASTIERA (2 -A)

- Aprire il coperchietto.
- Con un cacciavite a taglio esercitare una leggera pressione sul punto indicato nell'immagine e sganciare il dente di chiusura.
- Quindi chiudere il coperchietto e aprire la tastiera.

INSTALLAZIONE

Aprire il foro prefaturato sul fondo della tastiera e fare passare attraverso di essi i cavi. In alternativa si possono usare i fori prefabbricati laterali per canaline. Fissare il fondo della tastiera. Nel fissaggio usare sempre anche il foro per la **protezione antiasportazione** (tassello Ø 5 mm di tipologia inerente al materiale costituenti il muro, con vite TCB DIN 7981 3,5 × 32. Uso obbligatorio per la certificazione EN 50131 Grado 3). Prima di fissare il fondo controllarne il verso: la griglia dell'altoparlante deve trovarsi in alto a destra.

COLLEGAMENTO BUS

La tastiera può essere collegata sul bus in cascata o a stella o in modalità mista. La posizione lungo il bus non ha importanza. La lunghezza complessiva della tratta bus non deve superare i 500 metri (cavo sez. 2x0,75 mm² alimentazione + 2x0,22 mm² dati). Collegare la tastiera al bus, utilizzando i morsetti +, A, B, -.

Nel conteggio generale dell'assorbimento dell'impianto considerare il consumo max della tastiera e dei dispositivi ad essa collegati.

COLLEGAMENTI INGRESSI/USCITE (PrIO)

Collegare i rivelatori ai PrIO P1 e P2 programmati come ingresso. Possono essere singolarmente programmati come NC, NA, Bilanciato, Doppio bilanciamento, Triplo Bilanciamento e Tandem. Gestione segnali veloci provenienti da sensori sismici o tapparelle. La specializzazione (intrusione, manomissione, rapina, panico, tecnologico etc.) viene specificata tramite la programmazione.

ATTENZIONE: Le uniche modalità di collegamento conforme alla normativa EN50131 sono quelle a "Doppio Bilanciamento" e "Triplo Bilanciamento".

Collegare i dispositivi in uscita (esempio: segnalatori) ai PrIO P1 e P2 programmati come uscita. Le uscite elettriche sono riferite a negativo.

Lo stato di riposo di ogni uscita è programmabile come positivo presente o positivo assente.

Per dettagli sulla programmazione si veda il manuale di programmazione della centrale MP3000.

ATTENZIONE: Non superare mai i valori di corrente o tensione supportati dalle uscite (si vedano le caratteristiche tecniche dei singoli prodotti da collegare).

CHIUSURA DELLA TASTIERA (2 -B)

- Riapplicare il frontale della tastiera alla base, agganciando il dentino di tenuta.
- Serrare la vite in dotazione.

ACQUISIZIONE DELLA TASTIERA

L'acquisizione si effettua automaticamente con la funzione ricerca periferiche dalla centrale.